

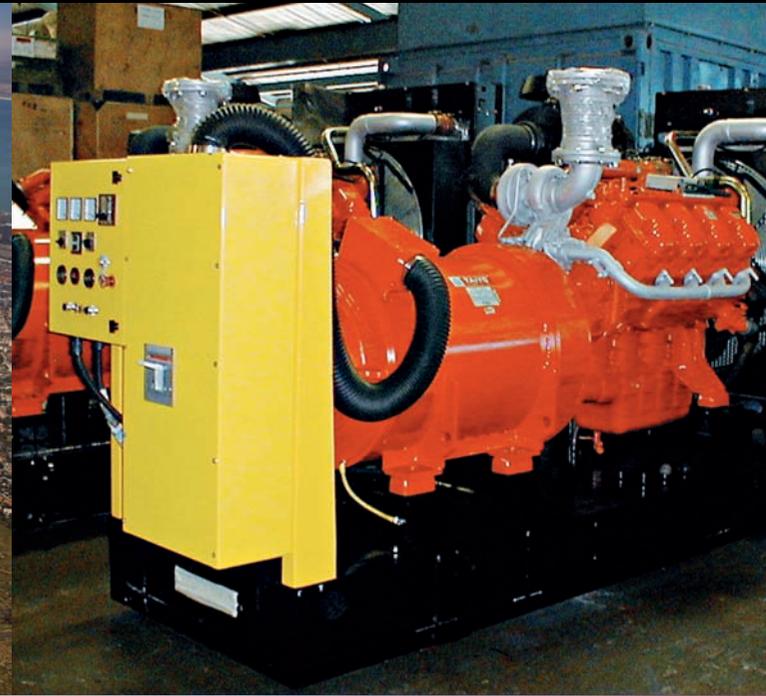


POWER

Pour générer à la fois
du courant et du chiffre d'affaires



MOTEURS SCANIA POUR LA PRODUCTION D'ELECTRICITÉ



Construisez les groupes électrogènes. Nous nous chargeons des moteurs.

Partout dans le monde, il est vital d'avoir accès à l'électricité, tant pour l'alimentation de base que comme énergie de secours. Quelle que soit l'application envisagée, lorsque vous construisez un groupe électrogène, vous attendez du moteur qu'il présente les mêmes qualités que votre générateur : fiabilité et durabilité – un authentique travailleur de force ne nécessitant qu'un minimum d'entretien et d'interventions. C'est la raison pour laquelle les moteurs Scania représentent la solution idéale pour la production d'électricité, en délivrant les performances les plus fiables qui soient pour le plus faible coût d'exploitation possible. Nous proposons une vaste gamme de moteurs couvrant les besoins jusqu'à 636 kVA en puissance de base et 700 kVA en secours. Grâce à leur encombrement réduit, nos moteurs sont faciles à intégrer, ce qui se révèle avantageux pour les installations fixes et même plus encore pour les unités mobiles. Fiabilité et sûreté de fonctionnement font partie des mots d'ordre de Scania.

Et lorsqu'une intervention s'impose sur l'un de vos moteurs, un seul technicien suffit à la mener à bien.

Fiabilité et disponibilité maximales.

Quelle que soit votre application, sa fiabilité est une condition essentielle. Par exemple, prenez le cas d'un groupe électrogène de secours dans un hôpital : chaque seconde d'interruption de l'alimentation électrique peut être coûteuse en vies humaines. Un générateur d'alimentation principale devant produire de l'électricité en continu, 24 heures sur 24, 7 jours sur 7 et 365 jours par an, est tout aussi important.

Les moteurs Scania reposent sur une technologie robuste, dénuée de complications. Leurs points d'accès aux principaux organes sont positionnés de façon optimale en vue d'en faciliter le contrôle et l'entretien au quotidien. Ceci est d'autant plus important qu'un moteur installé à poste fixe a peu de chances de voir un jour l'intérieur d'un atelier Scania.

Vert aujourd'hui comme demain.

Un moteur Scania ne produit que peu d'émissions aujourd'hui, et il en ira de même loin dans l'avenir. Nous n'avons aucune peine à respecter les limites d'émissions, tant actuelles que futures – et ce, avec une consommation

de carburant toujours aussi faible. Et pour respecter ces limites, les moteurs Scania n'ont pas besoin de recourir à un quelconque post-traitement, ce qui les rend à la fois plus simples et plus économiques, tout en facilitant leur entretien.

Avec Scania, vous faites le choix d'une solution écologiquement responsable – verte aujourd'hui, elle le sera encore demain. C'est aussi cela, la puissance de Scania.



MOTEURS SCANIA POUR LA PRODUCTION D'ELECTRICITÉ



Notre expérience ?

Chaque année, nous produisons 90 000 moteurs.

Scania fabrique des moteurs depuis plus d'un siècle. C'est ainsi qu'au fil des ans, nous avons diffusé plusieurs millions de moteurs sur le marché mondial. Vous les rencontrerez dans des poids lourds, des autocars et des équipements de toutes sortes.

Scania est l'un des motoristes les plus expérimentés au monde. Étant donné que la technologie de base est essentiellement la même, que le moteur soit monté dans un camion, un bus ou une autre machine, vous faites donc l'acquisition d'un des moteurs les plus fabriqués dans le monde – par une entreprise qui, chaque année, investit par millions dans la recherche et le développement. Vraiment, comment pourrait-on être encore plus confiant ?

Un moteur, mais de nombreuses variantes.

L'un des principaux avantages que vous procurent les moteurs Scania réside dans notre concept modulaire exclusif. En effet, nous construisons tous les types de moteurs essentiellement avec les mêmes composants.

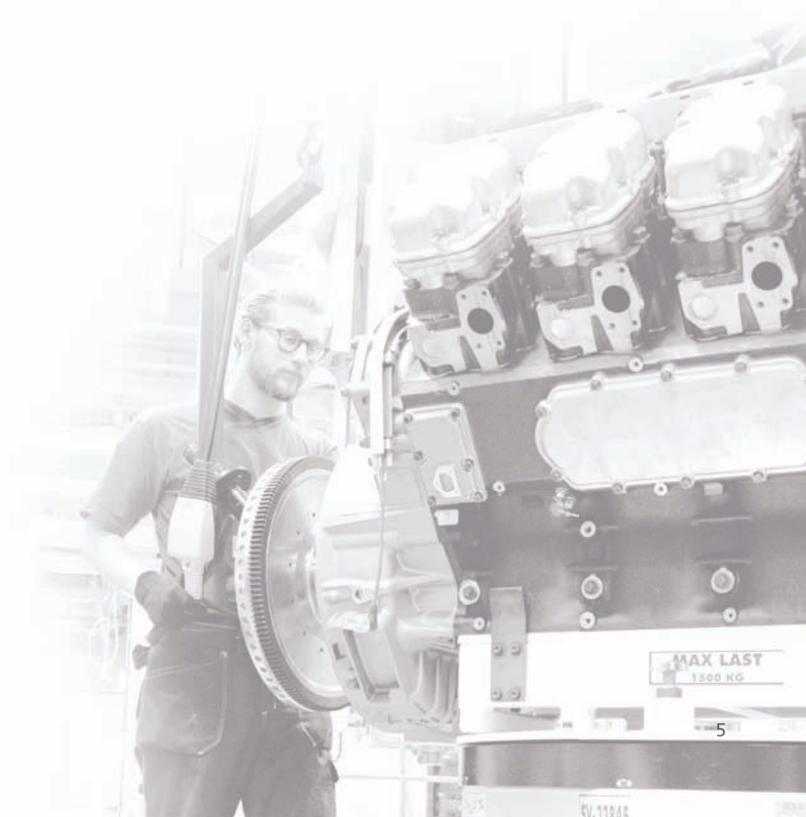
La principale différence se situe au niveau du nombre de cylindres – 5, 6 ou 8. Grâce à cette approche modulaire, le moindre centime investi dans le développement d'un type de moteur bénéficie à tous les autres. Et comme chaque moteur est construit avec les mêmes composants de base, il est on ne peut plus simple d'en gérer le stock de pièces de rechange et, pour les techniciens d'entretien, de se familiariser avec le moteur – après tout, ils n'ont pas à jongler avec plusieurs types...

Pour vous, tout ceci se traduit par un surplus de confiance et de sécurité grâce à une plus grande disponibilité, assortie de courtes durées d'immobilisation pour l'entretien et les réparations.

Un partenariat qui s'inscrit dans la durée.

Avec plus de 100 ans de succès derrière nous, nous savons pouvoir être pour vous un partenaire fiable aussi longtemps que vos équipements seront dotés de moteurs Scania. Année après année, nous développons notre réseau de maintenance en y intégrant de

nouveaux établissements, afin de pouvoir vous fournir une assistance meilleure et plus rapide dès que vous en avez besoin, où que ce soit.



MOTEURS SCANIA POUR LA PRODUCTION D'ELECTRICITÉ





Alimentation de base ou de secours ? Des moteurs Scania pour tous les besoins.

Vous ne pouvez manquer de trouver la puissance répondant à vos besoins au sein de la gamme de moteurs Scania. Celle-ci comporte des modèles à 5 cylindres (9 litres), 6 cylindres (12 litres) et, tout à son sommet, notre moteur V8 de 16 litres de cylindrée.

Ces moteurs sont fournis complets avec leur radiateur, et leurs dimensions compactes les rendent faciles à intégrer dans les équipements les plus divers.

Poids réduit mais performances élevées.

Que vous ayez besoin d'un 5, 6 ou 8 cylindres pour votre groupe électrogène, les moteurs Scania délivrent de fortes puissances par rapport à leur poids – en somme, plus de chevaux par kilo. Étant donné que tous bénéficient d'un encombrement réduit, ils sont particulièrement faciles à intégrer : l'installation de production d'électricité peut ainsi occuper moins d'espace.

Faibles coûts globaux.

À juste titre, les utilisateurs de moteurs Scania tiennent pour acquis certains avantages importants bien connus. Il s'agit notamment

de leur faible consommation de carburant, argument essentiel pour les applications d'alimentation électrique de base. Leur disponibilité et leur fiabilité également, qui sont élevées, avec de longues périodes de fonctionnement sans problème entre les remises à neuf, qui se traduisent par de faibles coûts d'exploitation.

Lorsqu'ils additionnent tous les frais engagés au terme de nombreuses années de maintien en fonctionnement, les utilisateurs confirment que les moteurs Scania sont exceptionnellement peu coûteux sur la totalité de leur cycle de vie.

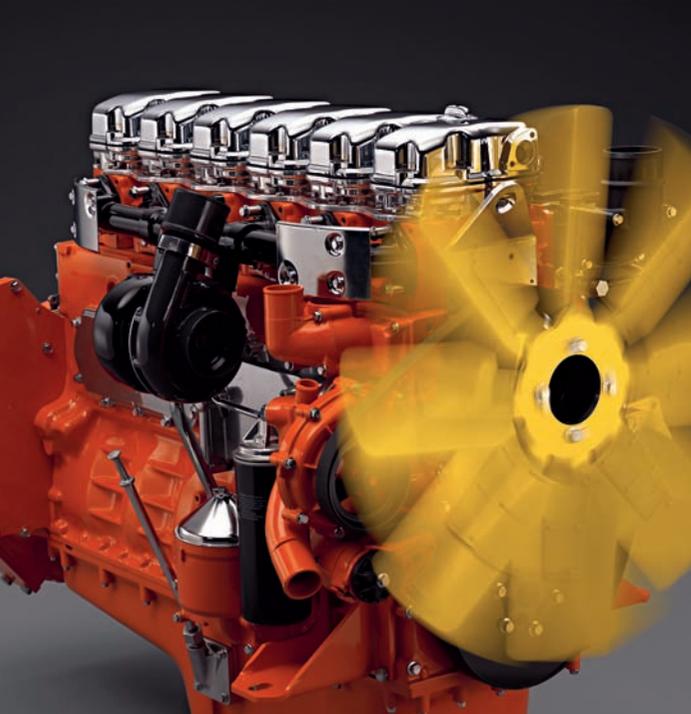
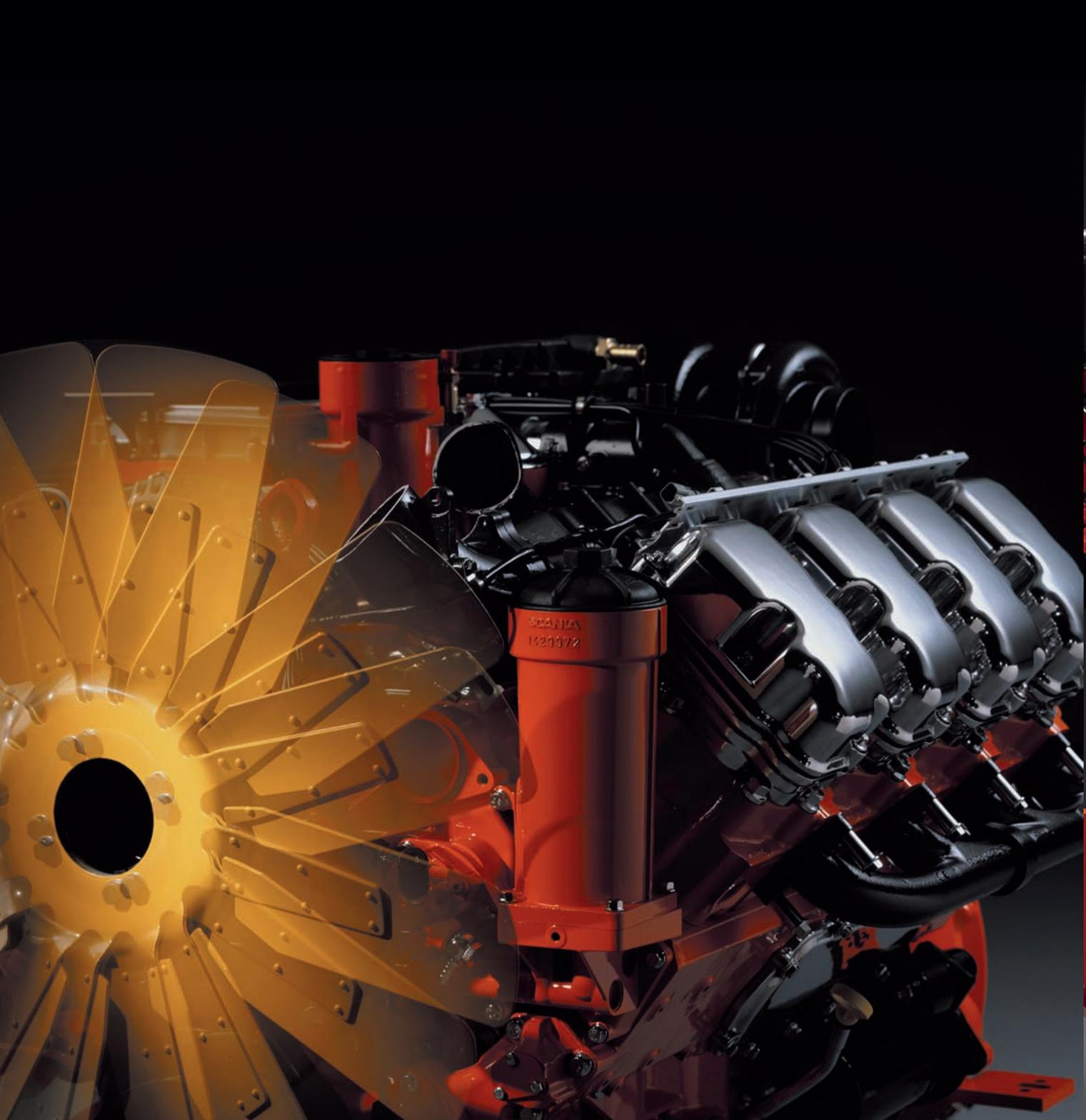
Échelons de charge et délai de rétablissement.

Les moteurs Scania destinés à la production d'énergie électrique ont été conçus et développés afin de pouvoir gérer un maximum de situations en termes d'échelon de charge avec les délais de rétablissement les plus courts possibles. Dans les applications où une telle faculté est essentielle, nos moteurs offrent un excellent contrôle, avec des fonctions aussi bien de rampe de vitesse que de rampe de charge.

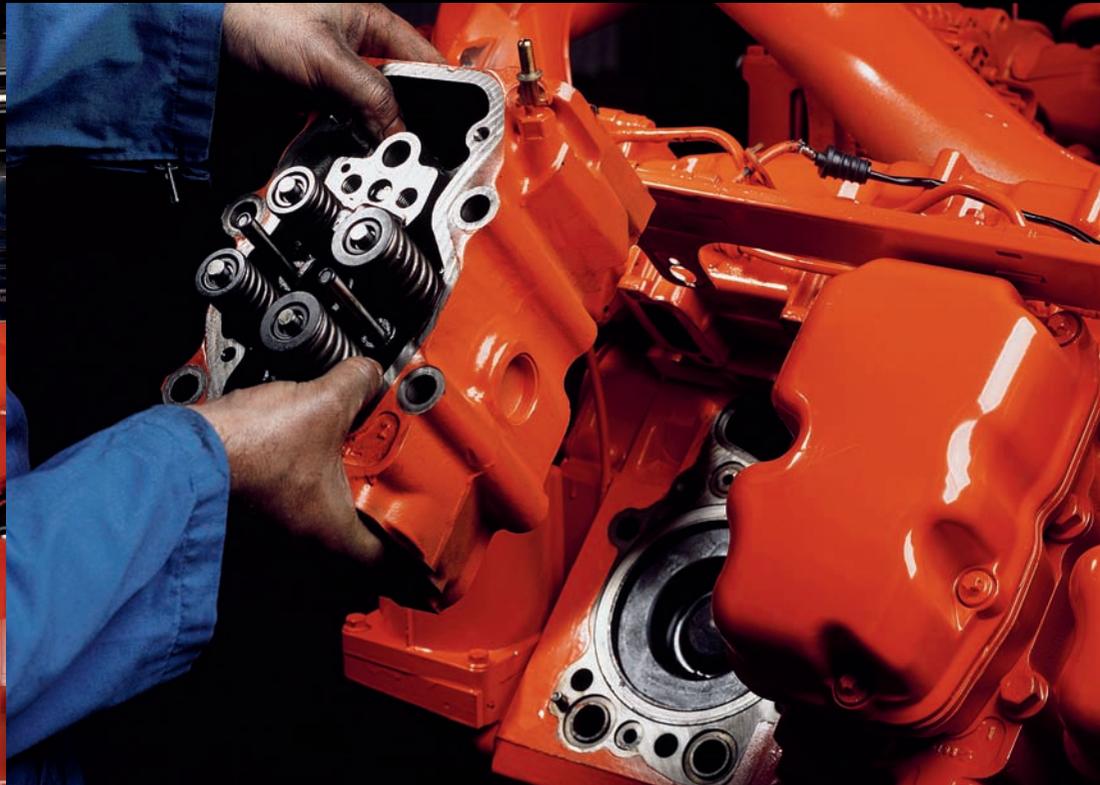
” Chaque année, Scania investit beaucoup d'argent dans la recherche et le développement, dont la majeure partie est consacrée à développer des moteurs toujours meilleurs – meilleurs pour leur propriétaire, meilleurs pour l'environnement et mieux adaptés aux tâches qui leur incombent. Les moteurs Scania ont toujours été connus pour leur haut niveau technologique et les solutions innovantes qu'ils mettent en œuvre. Il faut comprendre que nous ne faisons jamais de R&D pour le plaisir. Notre but est de toujours procurer autant d'avantages que possible à nos clients.

Magnus Henrikson
Directeur du Développement Technique





MOTEURS SCANIA POUR LA PRODUCTION D'ELECTRICITÉ



Conçus pour faire la différence.

Les moteurs Scania sont robustes et fiables, avec de longs intervalles entre les visites de maintenance. Ils sont faciles à entretenir et à réparer. Leurs composants communs constituent un atout de poids. De même que leur agencement, qui leur permet d'être pris en charge et réparés sur place par un seul technicien.

C'est la raison pour laquelle nous veillons à ce que tous les points d'entretien soient facilement accessibles ; c'est aussi pourquoi chaque cylindre dispose d'une culasse individuelle qui peut être déposée et remplacée par une seule personne. Ce sont là des propriétés et avantages essentiels à l'obtention d'une disponibilité maximale et d'une économie totale optimale.

Double système de filtration d'huile.

Tous les moteurs Scania disposent d'un système exclusif de filtration d'huile, garant d'une épuration maximale et d'une usure minimale. Un filtre en papier de type "full flow" retient les grosses particules tandis qu'un épurateur

centrifuge élimine les petites particules.

Le système de filtration d'huile Scania demeure sans conteste le meilleur du marché, procurant des avantages concrets comme une meilleure économie d'exploitation et un moindre impact sur l'environnement.

L'EMS et les injecteurs-pompes économisent votre argent et assainissent l'environnement.

Le système électronique de gestion moteur EMS de Scania a été spécialement développé en interne pour nos moteurs. Conçu pour résister à un usage sévère et aux pires conditions, il est donc extrêmement fiable et contribue de manière décisive à réduire la consommation de carburant et les émissions.

Il en va de même des injecteurs-pompes qui sont au cœur d'un système d'injection bien rodé, le plus fiable du marché. Ils sont conçus pour faire face à des conditions éprouvantes et un usage particulièrement rude, et les variations de qualité du carburant n'ont pas d'incidence

sur leur bon fonctionnement.

Les injecteurs-pompes constituent un maillon important de la chaîne qui aboutit à une basse consommation de carburant, de faibles émissions et des fumées d'échappement réduites au minimum.



MOTEURS SCANIA POUR LA PRODUCTION D'ELECTRICITÉ

POWER





Panorama de la gamme des moteurs Scania.

Moteurs 9 litres

Données de base

Le DC9 EMS est un moteur diesel 4 temps turbocompressé équipé d'injecteurs pompes et de l'EMS (système de gestion du moteur).

DC9 EMS	Refroidisseur air-air
Configuration	5 cylindres en ligne
Cylindrée	8.9 litres
Alésage	127 mm
Course	140 mm
Poids hors huile et eau	
DC9 EMS	887 kg*

*Avec radiateur standard et vase d'expansion.

Gamme de puissance

Alimentation de base	Alimentation de secours
253 – 303 kVA (50 Hz)	278 – 329 kVA (50 Hz)
281 – 331 kVA (60 Hz)	309 – 356 kVA (60 Hz)

Avec générateur de rendement courant sur le marché.

Environnement

Le moteur DC9 EMS est conforme à la réglementation EU Phase II. Il est également disponible sans homologation.

Moteurs 12 litres

Données de base

Le DC12 EMS est un moteur diesel 4 temps turbocompressé équipé d'injecteurs pompes et de l'EMS (système de gestion du moteur).

DC12 EMS	Refroidisseur air-air
Configuration	6 cylindres en ligne
Cylindrée	11.7 litres
Alésage	127 mm
Course	154 mm
Poids hors huile et eau	
DC12 EMS	1065 kg*

*Avec radiateur standard et vase d'expansion.

Gamme de puissance

Alimentation de base	Alimentation de secours
298 – 451 kVA (50 Hz)	351 – 501 kVA (50 Hz)
334 – 458 kVA (60 Hz)	384 – 510 kVA (60 Hz)

Avec générateur de rendement courant sur le marché.

Environnement

Le moteur DC12 EMS est conforme aux réglementations EU Phase II et US EPA Tier 3. Il est également disponible sans homologation.

Moteurs 16 litres

Données de base

Le DC16 EMS est un moteur diesel 4 temps turbocompressé équipé d'injecteurs pompes et de l'EMS (système de gestion du moteur).

DC16 EMS	Refroidisseur air-air
Configuration	8 cylindres en V à 90°
Cylindrée	15.6 litres
Alésage	127 mm
Course	154 mm
Poids hors huile et eau	
DC16 EMS	1375 kg*

*Avec radiateur standard et vase d'expansion.

Gamme de puissance

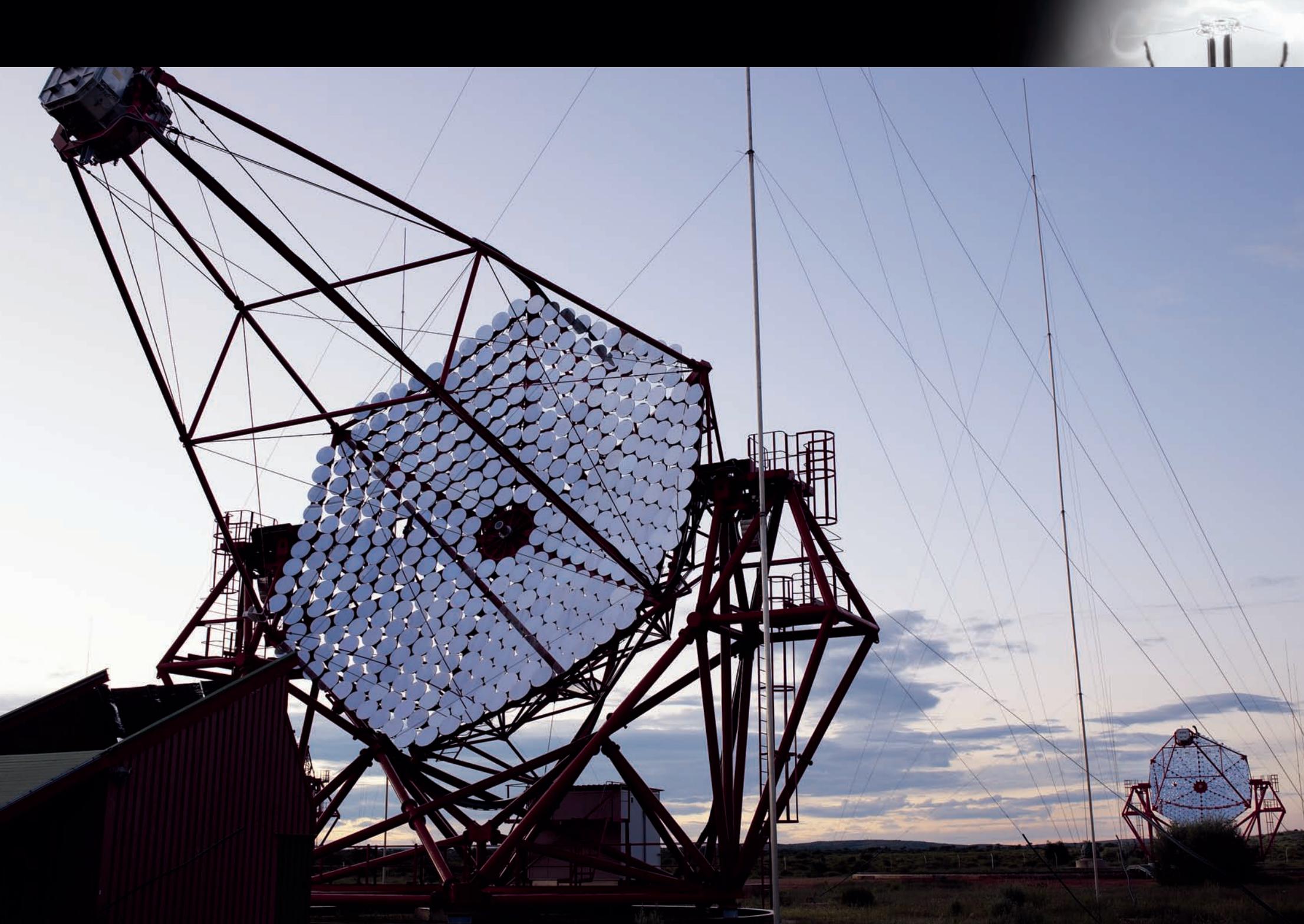
Alimentation de base	Alimentation de secours
450 – 550 kVA (50 Hz)	501 – 600 kVA (50 Hz)
450 – 600 kVA (60 Hz)	501 – 700 kVA (60 Hz)

Avec générateur de rendement courant sur le marché.

Environnement

Le moteur DC16 EMS est conforme à la réglementation EU Phase II. Il est également disponible sans homologation.

Les caractéristiques techniques et d'aspect sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Les moteurs illustrés peuvent être dotés d'équipements en option non compris dans la fourniture standard.



Scania poursuit une politique active de développement et d'amélioration de ses produits. C'est pourquoi la société se réserve le droit de modifier ses produits, leurs spécifications et leurs références sans avertissement préalable.

Par ailleurs, en raison d'impératifs légaux au niveau national ou européen, certains accessoires peuvent ne pas être disponibles sur tous les marchés locaux. Pour de plus amples informations à ce sujet, prenez contact avec votre distributeur Scania ou rendez-vous sur le site www.scania.fr.

